

Inside
this
week



Two French papers close
after decades of publication



Gesgapegiag youth hold their own
at 2018 Mi'kmaw Summer Games



Beach volleyball tournament
will return in 2019

The Gaspé **Spec**

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 44 / NO 35 / SEPTEMBER 5, 2018

Contract 400119680
\$1.50 (Tax included)

OCEAN RESCUERS:

The next generation is on its way

Arianne **Aubert Bonn**

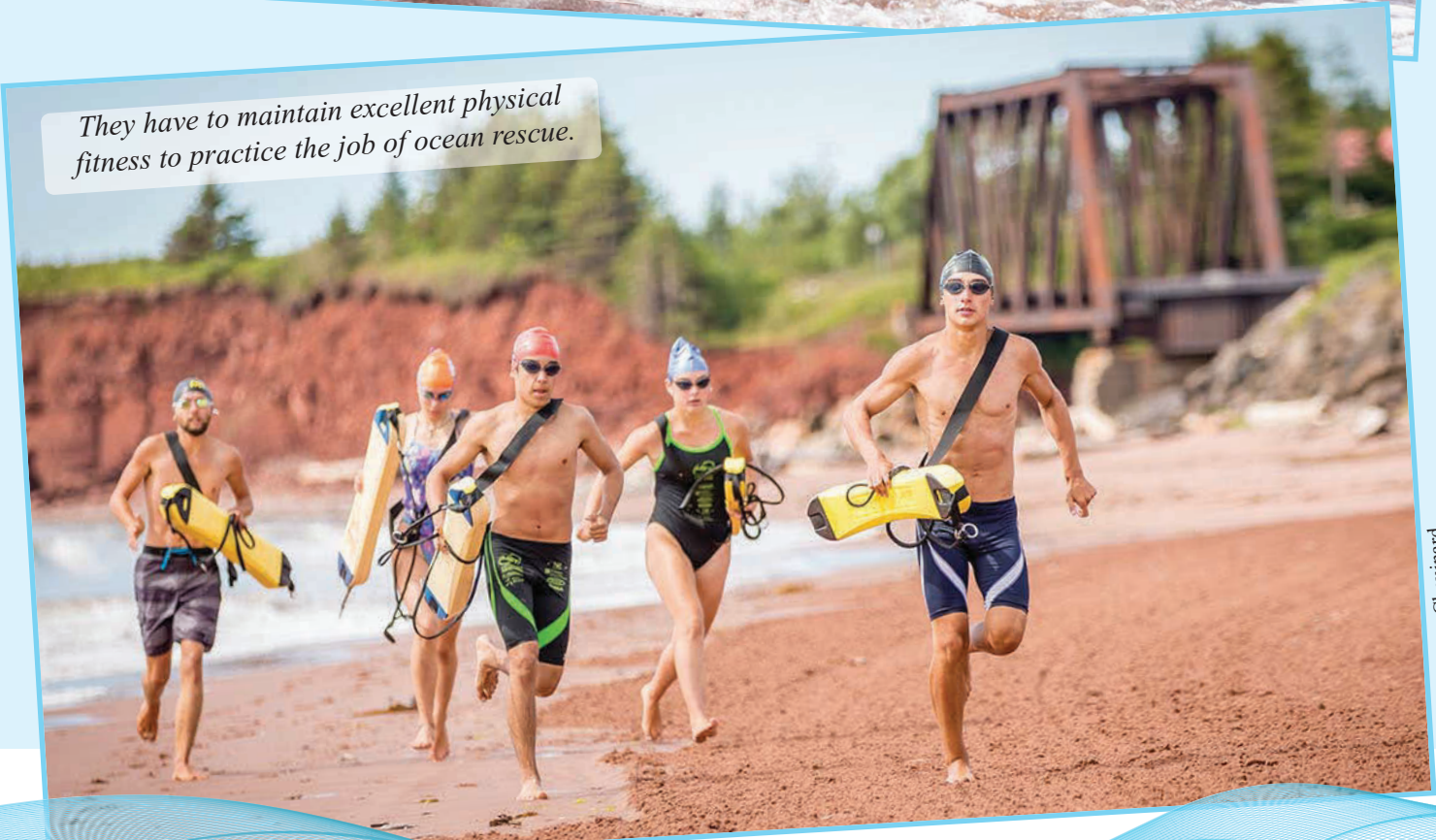
CHANDLER: - The many monitored beaches in the area have one thing in common: they need a lifeguard with ocean rescue training to operate. Haldimand, Pabos, Pabos Mills, and Newport are some examples of beaches where the necessary qualifications of the rescuers exceed those of people working in swimming pools or on the beaches of lakes.

“You have to know how to deal with ocean conditions, waves, currents. It’s really something else,” says Dominique Giroux, head of ocean rescue training. This year, a record was set when 11 rescuers completed their ocean rescue training in Chandler. This news delighted Dominique Giroux.

In recent years, the staff was limited. The succession was far from assured, especially as the number of monitored beaches has increased. With so many new rescuers graduating, Ms. Giroux is reassured of the maintenance of services.



The ocean conditions make the task of the rescuers much more varied. They have to face a multitude of conditions.



They have to maintain excellent physical fitness to practice the job of ocean rescue.

Photos: Luc Chouinard

Sylvain Roy launches campaign with energy, in the wake of receiving cancer diagnosis

Gilles Gagné

CARLETON: – Incumbent Member of the National Assembly for the riding of Bonaventure, Sylvain Roy, launched his electoral campaign with vigour on August 27, despite his fight against cancer. That launch was made almost two weeks after a media report revealed that he was diagnosed with throat cancer.

Mr. Roy was in “great shape,” by his own admission and assures us that he is not feeling the effects of cancer so far.

“I am not lying on a hospital bed. I am feeling very well. My treatments will start on September 5 at Hôtel-Dieu Hospital in Quebec City. I am supposed to feel hungover for six weeks from that point. (...) Nobody reacts the same way to the treatments though. I cannot predict the impact. It would have been worse for my health



Photo: G. Gagné

Sylvain Roy will try to return to the riding after September 5, since he doesn't know how he will react to the cancer treatments. He is very confident to win that fight.

to withdraw as a candidate. I might be back during the campaign,” he explains. Other Parti Québécois past

and present Members of the National Assembly will come and help during his absence. Former minister Yves Duhaime will be helping September 11 to 13, Rimouski riding Member of the National Assembly (MNA) Harold Lebel on September 14, and Matane riding MNA Pascal Bérubé will also assist but the date has not yet been announced.

Sylvain Roy will take this opportunity while receiving radiotherapy and chemotherapy treatments to conduct his own study on how the health system works and why it fails in some aspects.

“It took five months between my first diagnosis, received in April, and the start of my treatments, in September. The last diagnosis confirmed my cancer in July. It remains a lot of time, two months (before treatments). Psychologically, it is a drag, but I am not com-

plaining because I am lucky. I have my wife with me and some more support. I am thinking of people who are alone in that kind of journey. I will run that study as a sociologist and as an MNA,” he points out.

He is already a big critic of Minister Gaétan Barrette's health system reform.

“There is a unidirectional line of communications between Quebec City and the regions. They have laid off numerous professionals who were very helpful in early diagnosis and treatments. Now, a patient has to go to the emergency to receive treatments, at a much higher cost, that could have been provided before the deterioration of the case,” he says.

He says that a Parti Québécois government would improve the representation of the population in the health system and put emphasis on prevention.

First Green Party candidate to run at provincial level in Bonaventure

Gilles Gagné

SHIGAWAKE: – For the first time, Quebec's Green Party will have a candidate in the riding of Bonaventure. Heather Imhoff, a 26-year-old holder of a bachelor's degree in environmental science, was raised in New Carlisle and now resides in Shigawake.

Ms. Imhoff is currently a supply teacher at the Eastern Shores School Board. Before getting her degree at Concordia University, she had received a Cegep degree in environmental and wildlife management from Vanier College.

“I am running for the Green Party because I care about my community as well as the environment and I believe that, with perseverance, we can succeed at preserving our beautiful Coast,” she says about the reasons behind her political involvement.

Unlike most other Bonaventure riding candidates, Heather Imhoff has not organized an official launch. “My campaign will be mostly on-



Photo: courtesy of H. Imhoff

Heather Imhoff, Green Party candidate.

line. I don't really have the resources to conduct a large campaign,” she explains.

When asked to pinpoint her Gaspé Peninsula priorities, she mentions that “my three main regional priorities are: repair the tracks so the train can return to the Coast, insure safe town drinking water for all municipalities, and protect the

region's vitality by attracting and keeping the youth in the area.”

Living on the Gaspé Coast after her studies was always a target. “From the day I left for school, I knew I would come back to the Coast simply because it is my home and there is nothing like home,” underlines Ms. Imhoff.





VILLAGE
Real Estate Agency

Suzanne Landry
CERTIFIED REAL ESTATE BROKER AEO
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

**Friendly bilingual service
from Matapedia to Port Daniel
19 years experience**



ALL PARTS ARE
GUARANTEED

**THE LARGEST AUTO RECYCLING
CENTRE IN NORTHERN N.B.**

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108
Fax: (506) 753-6156
millautoparts@nb.aibn.com

75 Route 275
Glencoe, NB E3N 4Y2



Please check the website
www.northshorecinema.ca
for a detailed listing

Tel: 506-753-5454
To book a special showing (Irene):
(506) 753-4108

52 Roseberry St.
Campbellton, N.B.
E3N 2G4

THE GASPESPEC.COM

Where would the Bourque gas go?

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – Pieridae Energy is planning to transport an eventual gas production from its Bourque property, between Grande-Vallée and Murdochville, to a future liquid natural gas terminal in Nova Scotia, report the company documents. The project of a liquefaction vessel in Gaspé isn't mentioned, a situation the Côte-de-Gaspé prefect describes as "concerning."

In a document presented last June to its shareholders, Pieridae's management doesn't mention the project prepared with a Quebec firm, Tugliq. Both companies wanted to transport the gas by pipeline to a liquefaction vessel located at the Sandy Beach port, in Gaspé, and then to ship the liquefied natural gas to the North Shore. The project had been welcomed by the Côte-de-Gaspé mayors at the end of 2015.

In its documents, Alberta-based Pieridae, which merged with Pétrolia last year, now draws a future connecting pipeline between the Quebec and the New Brunswick section of the Maritimes and Northeast Pipeline. The Bourque project is presented as one of the sources to feed its Goldboro terminal project, in southeast Nova Scotia.

Côte-de-Gaspé prefect Daniel Côté met Pieridae representatives two months ago. "Behind closed doors, we've been told that the (Tugliq) project is still alive but in their public statements, for some time, we've been hearing less and less about it," he says.

Mr. Côté is "concerned" about that situation. "It would have an impact on the social acceptability if they only extract and if there's no first transformation, that is to say a liquefaction of the resource."

In its document, Pieridae also mentions that it could go on exploring at Haldimand No. 1 well, in Gaspé, based on the Quebec government regulation.

Prefect Côté disagrees with that statement. "The government has been very clear. Whether this is Haldimand No 1, 2, 3, 4, 5 or 6, it's finished, they must understand that. (...) There's no social acceptability no matter which line of attack we choose. The buffer distances between drillings and water courses, or between drillings and houses... We'll do every-



Photo: G. Gélinas

Only two wells were drilled on the Bourque property. Production tests established the presence of oil and gas in the reservoir but it is too tight for hydrocarbons to naturally flow in a profitable way.

thing to prevent (further oil and gas development in Haldimand)."

There are two other Pieridae wells in Haldimand: No. 2 and 4. The new regulation forbids further work on those wells because they are too close to houses.

The same Pieridae document also mentions Bourque: "permitting work for fracking to be done in 2019" and "initial production testing in 2019."

Only two wells were drilled on the Bourque property. Production tests established the presence of oil and gas in the reservoir, but it is too tight for hydrocarbons to naturally flow in a profitable way.

Pieridae also mentions the Gaspesia project, where there's "seismic work to be completed in 2018 if permits are obtained before year end." The Gaspesia project is located in the Dunière and Matane reserves.

German funding?

Pieridae is trying to obtain loans guaranteed for up to \$3.8 billion from the German federal ministry for economic affairs and energy in order to build its liquefied natural gas (LNG) terminal in Nova Scotia. In return, Pieridae would reserve a part of its production for Germany.

More than 25 Canadian and German environmental groups are protesting funding that supports fracturing. They wrote a letter to the German Environment and Economy Ministers asking them not to provide this guarantee.

The guarantee could allow Pieridae to build its Goldboro terminal, says Carole Dupuis

of the *Regroupement vigilance hydrocarbures Québec*. A part of the natural gas would come from Quebec "where fracturing will be allowed on the Gaspé, in Lower St. Lawrence and in every place where there's no shale."

"The risks posed by fracturing are known as well as the contribution of natural gas to climate warming. It would be a game of make-believe, where we all pretend to become greener," Ms. Dupuis adds.

Pieridae mentions that it has signed a twenty-year agreement with German company Uniper about the purchase of 5 million metric tons of gas per year, that is to say half the capacity of its terminal project. The terminal would cost \$10.8 billion. It would liquefy gas from western Canada (74%), Eastern Canada, including the Gaspé (13%), and the Marcellus shale in New England (13%).

Environnement vert plus spokesperson Pascal Bergeron states that there's "a lot of bluff" in the Pieridae statements. "Pieridae is trying to get German funding and all their announcements are designed for this purpose. (...) But nothing is secured: neither the gas transport nor the development of gas fields."

However, Mr. Bergeron worries about the possibility that Pieridae get a part of the requested funding, and could use it to develop oil and gas in the Gaspé Peninsula. "It would mean a terrible acceleration in (oil and gas) development in the Gaspé. It's now clear that Pieridae wants to use fracturing and that the government will allow it. Everything is put in place for the Gaspésie to be sacrificed." Pieridae didn't return our call.

Police report

On August 27 at the Percé courthouse, Dominyck Terry Beaudin, 23, from Sainte-Thérèse-de-Gaspé, entered a plea of guilty on charges of aggravated assault on a three-month-old baby and criminal negligence.

According to the medical information on file, the baby could have to live with serious consequences as a result of the assault. The events took place on February 24 and 26, 2018 when the accused was taking care of the baby. The baby was brought to Chandler hospital and because of its critical condition was transferred by plane to St. Justine Hospital in Montreal. Examinations and tests revealed numerous problems such as intra-cranial bleeding, intra-labial tear, acute fracture of the left shoulder, fracture of the clavicle and scapula, knee, ankle and foot fractures, older rib fractures which were healing, bruises, a mouth injury, chin scratches and hematomas. According to reports summarized by Richard Hotton, the child will probably have hearing problems such as hearing loss, locomotion problems, and he could suffer from vision problems, considering that he barely responds to light. Additional medical reports are expected. Sentencing is set to October 24. A pre-sentence report will be available no later than October 18.

Marie-Eve Beaupré, 32, from Chandler, will return to the Percé courthouse on September 24 to enter a plea. She allegedly hit a woman with a baseball bat at the beach near the marina in Chandler on July 29, and was charged with attempted murder. She also allegedly uttered death threats to a peace officer. She is also charged with assault causing bodily harm and having inflicted injuries to two other individuals.

On August 28 at the New Carlisle courthouse, the bail hearing of Randie Nappaaluk, 21, from Bonaventure, charged with attempted murder, forcible confinement, wilfully causing injuries to an animal and uttering death threats was postponed to September 11, 2018.

Sûreté du Québec investigators are conducting an inquiry regarding four thefts of vehicles that occurred during the weekend of August 3-4-5. "The four vehicles were stolen in Chandler, Shigawake, Matapedia and Amqui. The car stolen in Shigawake was found in Amqui. Three of the four vehicles were retrieved. We don't think there is a link between the four thefts but we are not sure. There is a fair distance between the locations where the thefts were committed. We don't have suspects in those cases but the investigation is still ongoing," says Sgt. Claude Doiron, spokesperson for the Sûreté du Québec.

Roger Dupuis, 80, from the Rivière-au Renard sector of Gaspé was found dead on August 29 on the side of Chemin de la colonie Sainte-Julienne, a secondary road, eight kilometres northwest of Corte Real. The victim was travelling on the forested area road in a side-by-side all-terrain vehicle when he lost control. According to Sgt. Claude Doiron, "The vehicle overturned and the victim was ejected from it. Did he faint before that happened? We don't know. A passer-by saw the vehicle and the man, and called the emergency services. He was sent to the hospital where he was pronounced dead."

Found at about 4:45 p.m., the body of Mr. Dupuis showed signs of injuries, in all likelihood because the ATV rolled on him. "The vehicle rolled several times. The victim was not wearing a helmet and had not fastened his seat belt. He was crushed by the vehicle. (...) There will be no autopsy. The victim lost control of the vehicle and there was no smell of alcohol detected on the body."



Commentary

Gilles Gagné

Exaggeration does not serve the Liberal Party cause

Now that Quebec's electoral campaign is officially started, the number of cheap shots sent to opponents will increase considerably until voting day, or October 1. As it is normally the case, the leader in the polls, Coalition avenir Québec's François Legault is the main target of the other parties.

Above all, Mr. Legault is the main target of the Liberal Party of Quebec, the reigning party. It is understandable, as the Liberals don't want to be relegated to the opposition.

However, that electoral battle does not allow Liberal opponents to rely insults, fake news and denigrating statements to lead their campaign.

Liberal candidates Marwab Rizky and Christine Saint-Pierre recently affirmed that François Legault was sexist for having revealed the content of text messages exchanged between potential candidate Gertrude Bourdon and the Coalition avenir Québec administration. Ms. Bourdon finally chose to run for the Liberal Party, much to the dismay of François Legault.

It was not elegant for the CAQ to publish the content of those text messages. It was in fact dirty but it was something that would have happened had Ms. Bourdon been a man.

Marwab Rizky even compared François Legault

to Donald Trump. That was downright odious, considering that the American president is suspected of having assaulted 19 women.

Mr. Legault is far from always in tune with today's Quebec reality. During the 2012 electoral campaign, he was behind in women's voting intentions and awkwardly explained the phenomenon by women's fear of the changes he was proposing.

Six years later, his party leads in women's voting intentions. That might explain the Liberal Party exaggerations at his expense.

Politics are quite often dirty. A higher presence of women might change politics and make them cleaner over the long term. We can certainly wish that, however, politics will remain a tough game and the remarks of Marwab Rizky and Christine Saint-Pierre are not endowing the quality of exchanges. It is like sticking to dirty old tactics. There is no evolution here.

Women have a better chance of standing out in politics if they accept to play a tough game, without asking to be treated differently, and also through contributing to an elevation of the way politicians exchange between one another. It is like walking on a tight rope but it will yield better results than throwing insults the way Ms. Rizky and Ms. Saint-Pierre, a former minister responsible of Women's condition, did.

Premier Philippe Couillard committed in 2014 to alter the tone of the exchanges between politicians. He has frequently failed so far and will have to lead by example at one point. Affirming that Marwab Rizky and Christine Saint-Pierre can say what they want was not his most inspired quote of the month.

The premier could have limited his statement to criticizing the fact that François Legault has prevented his candidate, Marguerite Blais, from par-

ticipating in debates.

The Liberal Party's austerity measures between 2014 and 2017 hit women's living conditions more than men's, as nurses and teachers, in fields, education and health, where they are overrepresented, were the targets of important budgetary cuts. It is also a well-documented reality that women working as government's chiefs of staff are earning \$17,000 less than their male counterparts. Are you taking notes, Mr. Couillard?


François Legault is far from perfect. He has huge shortcomings in regional development, in environment policies and in general knowledge of the civil servants' conditions, among others. He is no Donald Trump though.

Letters to the Editor

I am looking for feedback from all parts of Canada, and now Gaspé, to the question: "What can we do to be better Canadians?"

I am doing this as part of my research for a book. If any of your readers would like to submit a suggestion, or comment, to me I would appreciate it. Unfortunately, I can provide no monetary compensation to anybody who provides a sentence, or two, in answer to my question: "What can we do to be better Canadians?" Please reply to me by e-mail at: ilovecanadatoo@gmail.com, or write to me at: George Czerny, 50 McKean Crescent, Collingwood, Ontario, L9Y 0C2.

George Czerny,
Collingwood, Ontario



Drop into Spec's Book Room
Monday to Friday 8:30 a.m. to 4 p.m.
Great second-hand books
208-B Gerard D. Levesque, New Carlisle

The Gaspé Spec
ESTABLISHED • MAY 1975

208-B Gérard D. Levesque
New Carlisle, Que.
G0C 1Z0
Tel: 418-752-5400
specs@globetrotter.net
thegaspespec.com


SPEC OFFICE HOURS:
Mon. to Fri: 8:30 a.m. to 4 p.m.

(Taxes included)
1-year (paper or digital): \$46
6-months (paper or digital): \$25
Outside Canada:
1-year paper \$165 digital: \$46

Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com




Member of:
QCNA, CARD

JOURNALISTS:
Geneviève Gélinas,
Thierry Haroun

CONTRIBUTORS:
Cynthia Dow,
Wendy Dawson,
Jeanie LeLacheur
Diane Skinner

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Bonita Annett, Bethany Paetkau,
Patricia Ste-Croix Annett

Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

Publisher:
Penny MacWhirter

News Editor:
Gilles Gagné

Office Manager:
Joan Imhoff

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. **Letters must be kept within 300 words or less** and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.). **The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.**

We acknowledge the financial support of the Government of Canada.
We acknowledge special funding from the Ministère de la Culture et des Communications.



Forage Moreau Inc.
418-392-9501
Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Artesian Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

OPEN 7 DAYS A WEEK - FREE DELIVERY

uniprix
CHANDLER • 418 689-3711
500-102, AVENUE DAIGNEAULT, CHANDLER, QUE.

uniprix
SANTÉ
PERCÉ • 418 782-2550
98 ROUTE 132 WEST, PERCÉ, QUE.



The Ohmega Group Inc.
Going beyond and reliable since 1982



3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

GASPÉ RIDING: What are the candidates saying...

Geneviève Gélinas

GASPÉ: – The candidates of the Liberal Party, Parti québécois and Québec solidaire in the Gaspé riding presented their commitments during the first week of the electoral campaign. Here is an overview of their promises.

Parti québécois: Méganne Perry-Mélançon

The Parti québécois (PQ) candidate wants to make the lives of youths and their parents easier. She wants to offer a tax credit to parents whose children study outside the region, in order to compensate for such expenses as rent costs. She wasn't able to provide details: "I am committed to work on it, but we don't know the technicalities yet. We want equity between the parents of urban centres and the parents of rural areas."

While her Liberal opponent Alexandre Boulay promised "university poles" in the region, Ms. Perry-Mélançon considers that we have to "focus on existing educational institutions and develop DEC-BAC gateways (gateways between Cegep diplomas and bachelor's degrees)." For families, Ms. Perry-Mélançon wants to make sure that spots are created for the youngest toddlers in day cares. For the elderly, she



Méganne Perry-Mélançon, the Parti québécois candidate in the Gaspé riding, wants to offer a tax credit to parents whose children study outside the region.

promises to improve the proximity services in some localities and support caregivers by increasing the number of home support workers.

Regarding oil and gas development, the PQ candidate commits to holding a BAPE process on the ongoing regional projects in general (a "generic" BAPE). The *Bureau d'audiences publiques sur l'environnement* (BAPE) would determine the future of those projects. She would close the door to any other new oil and gas project.

Ms. Perry-Mélançon, 28 years old, from Gaspé, is in the process of completing a bachelor's degree in business administration at Laval University and was a former employee of the current Member of the National Assembly, Gaétan Lelièvre, between 2014 and 2016.

Québec Solidaire: Alexis-Dumont-Blanchet

The Québec solidaire candidate, Alexis Dumont-Blanchet, launched his campaign in Gaspé. According to him, the way to the future of the peninsula isn't through "a miracle solution," but through "several small actions." "The ideas to develop the Gaspé Coast will come from the brains of Gaspésians," he says but in order to achieve results,

Gaspésians must "talk to each other."

Québec solidaire would set up a Gaspé Peninsula-Magdalen Islands regional development committee, where representatives of municipal councils, social and economic sectors and civil society could work together. "At least 50% of the members would be citizens," Mr. Dumont-Blanchet states. Moreover, the Quebec government would provide them with budgets to operate and to invest in projects.

To develop the Gaspé Coast, the QS candidate will promote short circuits. "If all Gaspésians ate Gaspesian carrots, imagine how many jobs would be created, and how much land would be occupied," he illustrated.

Mr. Dumont-Blanchet reminds the voters that his party supports Quebec's independence as well as creating a universal dental coverage and raising the minimum wage to \$15 per hour. Free education from day care to university, as well as a "necessary greening (emphasis on the environment), are also QS priorities."

The QS candidate is from Cap-Chat. He works as a community organizer for the Gaspésie health and social services centre.

Liberal Party: Alexandre Boulay

Liberal candidate Alexandre Boulay presented his commitments for the transportation sector. If elected, he would make sure that "the region gets its fair share," in road investments, he says.

As a Member of the National Assembly, Mr. Boulay would suggest "solutions to speed up the railway file... To do work in winter can have an impact on the timetable. In winter, there's less traffic and it's easier to obtain structures."

Mr. Boulay described as "plausible" the return of trains to Gaspé in 2022, but refused to promise it. "I'm committed to working with people responsible for that file in order to speed it up," he says.



Photos: G. Gélinas

Alexandre Boulay, the Liberal Party candidate, wants the three airports of the Gaspé riding (Grand River, Gaspé and Sainte-Anne-des-Monts) to be modernized.

"It's not necessary to have a railway tomorrow morning, but we need to have it for a long time," Mr. Boulay stated, downplaying the question of the delays.

The Liberal Government purchased the Gaspesian railway in 2015. The Caplan-Gaspé section was put in a dormant state, which is forcing Port-Daniel's McInnis Cement and Gaspé's LM Wind Power plant to haul their cement and their blades by truck to New

Richmond, where they can be loaded on a train. The truck haul costs significantly more than train transport.


Mr. Boulay also promised to modernize the three airports of the Gaspé riding - in Grand River, Gaspé and Sainte-Anne-des-Monts.

Alexandre Boulay, 36 years old, is an engineer from Rivière-au-Renard. He's on leave without pay from his position as manager of the Gaspé LM Wind Power plant.




Québec solidaire would set up a regional development committee for the Gaspé Peninsula and Magdalen Islands, where representatives of municipal councils, social and economic sectors and civil society could exchange and coordinate, states Alexis Dumont-Blanchet, the QS candidate in the Gaspé riding.

Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist



CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE


L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
 CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
 MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553

BILINGUAL SERVICE

MEMBER OF



Canada's Largest Network of Optometrists

Gesgapegiag youth hold their own at the 2018 Nova Scotia Mi'kmaw Summer Games

Mitchell Syvret-Caplin

GESGAPEGIAG: – With 2018 being their third year, the community of Gesgapegiag has sent an exceptional group of youth to the 2018 Nova Scotia Mi'kmaw Summer Games (NSMSG), which were held in this year's host community of Eskasoni First Nation. The 2018 NSMSG was held from August 19 to 26.

This year, Gesgapegiag registered two teams for the 2018 NSMSG, having a Midget division boys' basketball team and a Midget division girls' volleyball team. The boys' lineup included eight players Keishawn Bradstreet (Team Captain), Sheldon Bradstreet, Sebastian Caplin, Jonah Condo, Vincent Martin-Gould, Ted Jerome, Aiden Paul, Ashton Paul, along with Todd Jerome as Coach and Jeremy Speller as Assistant Coach. The girls' lineup had seven players including Mariah Allen (Team Captain), Alana Condo, Darcy Condo, Kaya Peyton Condo, Amber Jerome, Mimiges Jerome, Trinity Martin, along with Alicia Gedeon-Boudreau as coach and Mitchell Syvret-

Caplin and Denise Jerome as assistant coaches.

After an intense three days of practicing and competing, both teams made Gesgapegiag proud by bringing home both silver and bronze medals. The boys' basketball team played hard and secured silver medals after close games with Team Eskasoni and Team Membertou. The girls' volleyball team brought home bronze after powerful games against Team Eskasoni and Team Millbrook.

With Eskasoni being one of the largest Mi'kmaq communities, with a population of 4,000 it was an honour to participate in this year's Nova Scotia Mi'kmaw Summer Games.

The event was made possible by the many volunteers who helped organize this enjoyable event, along with the hospitality of the community of Eskasoni. Your support will never be forgotten!

Congratulations to all athletes for their hard work and sportsmanship. The 2019 NSMSG will take place in Waycobah First Nation!



Gesgapegiag Boys' Basketball Team: Assistant Coach Jeremy Speller, Team Captain Keishawn Bradstreet, Vincent Martin-Gould, Sebastian Caplin, Jonah Condo, Ted Jerome, Aiden Paul, Sheldon Bradstreet, Ashton Paul, Coach Todd Jerome; Photo Credit: Jeremy Speller.



Gesgapegiag Girls' Volleyball Team: (Back Row) Assistant Coach Denise Jerome, Assistant Coach Mitchell Syvret-Caplin, Kaya Condo, Team Captain Mariah Allen, Darcy Condo, Amber Jerome, Coach Alicia Gedeon-Boudreau; (Front Row) Mimiges Jerome, Trinity Martin; Missing from picture: Alana Condo. Photo Credit: Alicia Gedeon-Boudreau.

Port Daniel beach volleyball tournament will return

Gilles Gagné

PORT DANIEL: – When Éric Huard was growing up in Port Daniel, he dreamed of attending volleyball camps and learning skills from professional players. That didn't happen during his adolescence but he kept in mind the possibility of offering a volleyball camp to youth if he had the opportunity one day.

Eric is Port Daniel-Gascons's director of leisure, culture and tourism. He is now in a position to set up volleyball camps and organize tournaments. His dream became a reality on August 24 and 25 in his hometown when they hosted the Open Gaspésien beach volleyball event with the best beach volleyball players in Canada competing.

"I first wanted a competition opposing the best players in Quebec but the summer circuit features four tournaments and they unfortunately rarely go



Photo: Maika Assels

The Gaspésien Open beach volleyball tournament was a great success.

east of Quebec City. I then contacted Marie-Christine Mondor, who runs Sportiva, a group or-

ganizing sports events and it clicked right away. We hired that company to nationally pro-

mote a tournament to be held here," explains Éric Huard.

This year, the number of youth who attended the camp was not as high as he expected but he already knows that a number of physical education teachers took notice of the potential offered by the tournament.

"Jonathan Fyfe in Carleton, Marc Chapados in Paspebiac, and other physical education teachers are committed to sending here some of their players next year," says Éric Huard.

The tournament itself was a great success though. "We had 45 teams, including 16 professional ones, 23 in the competition class, and six local teams. Local teams were playing according to the four against four mode, while the top levels were playing two against two," further explains Mr. Huard.

The players loved the ambiance at the Port Daniel beach.

"That tournament caps their season. They played and they held their season's end party. They are not used to playing on a real beach. They usually play in parks or along the shores of lakes. They also loved playing in front of a good crowd, a crowd that followed every play and was applauding them as well. Some of the other tournaments are solely played in front of the tournament players," points out Éric Huard.

The money prizes given the professionals were also quite good, he notes. "We offered prizes totalling \$12,000. It is better than in some other tournaments but in order to make players like Matt Donovan and Ivan Reka come here, which can be considered like the other end of the world to some of them, we had to offer good prizes. The two teams that made it to the finals are in Shanghai next week," says

Cont'd on page 7

Two French papers close after decades of publication

Gilles Gagné

Geneviève Gélinas

GASPÉ AND NEW RICHMOND: – The two weekly French papers covering 400 kilometres of the Gaspé Coast, the Pharillon in the Côte-de-Gaspé and Percé Rock MRCs and L'Écho de la Baie in the Bay of Chaleur area, have ceased to publish, as of August 24, due to financial problems.

Both papers, formerly owned by Transcontinental, had been acquired in 2017 by a regional company, MedoMédia, which was publishing until then the Journal de l'est.

However, Lexis Media, the publisher of 17 newspapers in various regions of Quebec, is founding two additional newspapers to replace the Pharillon and L'Écho de la Baie. The Gaspésie Nouvelles and Chaleurs Nouvelles will first be published on September 5 and the eight former employees of MedoMédia are hired.

Lexis Media already owns L'Avantage gaspésien, which covers the Haute-Gaspésie and the Matane areas.

“Over the last three years, Lexis learned that those Gaspesian newspapers were experiencing serious problems,” explains Dominique Fortier, news editor of L'Avantage gaspésien.

The newspapers supposed to be released on August 28 were laid out on August 24 but never printed. Their websites disappeared on the latter day.

“Lexis contacted the eight employees to check if they would work for us. They accepted because there was too much uncertainty at MedoMédia,” adds Mr. Fortier.

One of MedoMédia associates, Claude Dauphin, had contacted Lexis to sell the Pharillon and L'Écho de la Baie, “It never went farther than that,” says Mr. Fortier, who assures ignoring why the talks failed to lead to a deal.

Lexis resolutely took a shortcut through launching two newspapers instead of two others that had just skipped publishing an issue.

Claude Dauphin has not replied to SPEC's messages. He left the Gaspé Peninsula at the beginning of the summer. He confirmed to Radio-Canada by email that he was

abandoning the publication of the Pharillon and L'Écho de la Baie. Percé businessman André Méthot was the essential funding source of the company but he is experiencing health problems that have forced him to leave the company.

Radio Rocher Percé, a small radio station based in Percé and airing for tourist purposes, was no longer active as of August 29. It was also owned by MedoMédia. The website was also deactivated.

The Pharillon had been founded in 1973 after claims made by citizens regrouped under the name Diffusion-Gaspésie. They were advocating for better information services at the tip of the Gaspé Peninsula. L'Écho de la Baie was founded in the 1980s. Chandler's newspaper Le Havre had been amalgamated with the Pharillon over the spring.

VOLLEYBALL:

▶ *Cont'd from page 6*

Éric Huard.

The total budget of the event amounted to \$50,000. A part of that sum was used to set up the sandy field where the games were played. That location, situated in front of the town hall, will only require minor adjustments in 2019. “We are ten metres from the line of high tides. We are protected from the damage of the sea,” he says.

The municipality of Port Daniel-Gascons, the Percé Rock MRC, and a number of businesses contributed to raise the money needed to hold the tournament.

“Over the course of the summer, we held our ‘Wednesdays in Music’ which drew 7,000 people when we add up the crowds. It helped raise money too. The goal is to put us on the map. It is a classic. It will come back. The players loved it. They were also very pleased with their party. We had invited two nationally known DJs,” adds Mr. Huard.

The attendance reached 500 people during certain games, he says. “It can only pick up, and the youth that will come to the camp next year will contribute to that as well,” he concludes.

Winners:

Men: professionals

1. Ivan Reka and Matthew Donovan
2. Simon Fecteau-Boutin and Hugo Rosso
3. Gabriel Chancy and Olivier Riopel

Women: professionals

1. Myriam Adam and Maud Chapleau
2. Helene Rancourt and Sara Meunier-Bédard
3. Sarah Gosselin and Sophie Bergeron-Bélanger

Women: competition class

1. Emilie Vervondel and Valérie Piché-Richard
2. Frédérique Duguay et Emma Chartier

Men: competition class

1. Samuel April and Dominick Vaillancourt
2. Nick Willett and Christopher Renouf

Men: participation class

1. Beach Club team (David Langelier)
2. Team Mathieu Cyr



INVITATION

The Board of Directors and Staff of CASA (Committee for Anglophone Social Action) invites you to attend our

43rd Annual General Meeting

Thursday, September 27, 2018

at the

Douglastown Community Centre

28 Avenue St Patrick,

Gaspé, QC

From 2:00 pm - 4:00 pm

Please confirm your attendance by

September 21, 2018

by calling 418.752.5995 / 1.877.752.5995 or

email ashley@casa-gaspe.com

GO FOR A Modern and Affordable Well designed Quality home

Dream it! Build it! Live it!

CHOOSE AN HMC BUILT HOUSE
Factory-built, sheltered from the weather using a method which reduces costs and production time offering the highest quality standards and the best energy efficiency

IMAGINE YOUR HMC HOME A move in ready home with the decor of your choice and designed the way you want, no hassels, no worries

Les Habitations Mont-Carleton

1 877 666-3168
hmcmaison.com

RBQ: 8000-7883-06

Representative
Robert Bilodeau



Photo: A. Bonn

Nathalie Drapeau next to a batch of glass.

Recycling crisis could represent an opportunity

Arianne Aubert Bonn

GRAND RIVER: - The crisis experienced by the recycling industry in Quebec is being seen as an opportunity to restructure it more effectively, says Nathalie Drapeau, director of the *Régie intermunicipale de traitement des matières résiduelles Gaspésie*.

That municipal body manages the waste of the households located in the Percé Rock and Côte-de-Gaspé MRCs.

Nathalie Drapeau knows the tune: the demand, especially from China, is no longer there for mixed fibre and plastic bags, which causes major storage issues in the province. Organizations in charge of recuperation are waiting to find opportunities to evaluate the material.

"We are looking for a storage location near the sorting centre. It's additional management that we have to do," she says.

Quebec has allocated \$10 million to help the sorting centres face the crisis. "The money will be spread over several quarters but, to date, we have touched a little less than \$10,000 in Grand River," adds Ms. Drapeau.

She emphasizes in the

same breath that she operates one of the smallest centres, which explains the amount received.

However, far from adopting a defeatist attitude in the situation, Ms. Drapeau sees the situation as an opportunity.

"This is an opportunity for us to mobilize, find solutions at home and no longer depend on international markets," she says. "With the decrease in the use of newsprint and the increase in the availability of other fibres, it is the entire recycling community that must review its methods. Cascades, Kruger, everyone is reassessing the situation and I believe that promising initiatives will emerge soon," says Nathalie Drapeau.

Cascades and Kruger are two important paper producers using a significant proportion of recuperated fibre.

At the *Régie intermunicipale de traitement des matières résiduelles Gaspésie*, a first transformation of glass by grinding is now in motion which gives it a better resale value and broadens the market for a residue that no one wanted. According to Ms. Drapeau, it is a question of time but she sees with optimism the situation currently experienced.

October 1, 2018 provincial election

To vote, your name must be registered on the list of electors.

There are two easy ways to check your entry:

- On the information card sent out by mail;
- On our website, at www.elections.quebec/check.

If your name does not appear on the list of electors or if you wish to change your entry, please come to the address shown on the information card between September 10 and 27.

To vote in Québec, you must:

1. Be on the list of electors;
2. Be 18 or over on October 1, 2018;
3. Be a Canadian citizen;
4. Have been domiciled in Québec since April 1, 2018;
5. Not be under curatorship or have lost your election rights.

For more information:

- www.elections.quebec
- info@electionsquebec.qc.ca
- 1-888-ELECTION (1-888-353-2846)



If you are deaf or hearing impaired, you can dial 1-800-537-0644, toll free.

All votes are important. In the provincial election, it's your vote!

 élections Québec

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Les
Pétroles
C. Poirier inc.

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:

Bonaventure
125 Route 132
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
csc@petrolescpoirier.com

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé, QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777

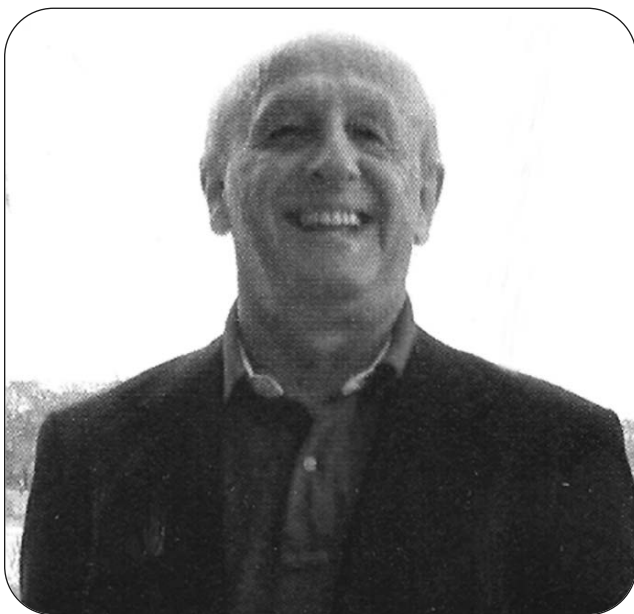


IN BUSINESS FOR 35 YEARS

THEGASPESPEC.COM

Announcements...

In Memory



BEAULIEU: Richard

January 29, 1954 - August 2, 2011
 Seventh year anniversary
*In fond memory of my beautiful son, Richie.
 Always remembered and loved for
 his wonderful smile and winning personality.
 Rest now, God speed.
 Mommy and family, xxx.*

FLOWERS: Lloyd

In loving memory of our cherished and loving son who left us suddenly as the result of a car accident on September 5, 1979.
*Loving memories never die
 As years roll on and days go by,
 Deep in our hearts a memory is kept
 Of someone we loved and will never forget.
 He lives with us in memory still,
 Not just today but always will,
 Asleep in God's beautiful garden,
 Sheltered from sorrow and pain,
 Safe in God's wonderful keeping
 Until we meet again.
 Sadly missed and loving you forever in our hearts
 by Mom, Dad and family.*

Thank you

Gloria and Elton Hayes want to thank their six wonderful children for making such a great party for their 60th wedding anniversary.
 Also many thanks to our relatives and friends who came to celebrate with us.

FLOWERS: Lloyd Elmer

In loving memory of a dear brother who left us suddenly, September 5, 1979, as the result of a car accident.
*There is always a face before us,
 A voice we would love to hear,
 A smile we will always remember
 Of a brother we loved so dear.
 Deep in our hearts lies a picture,
 More precious than silver or gold.
 It's a picture of our brother
 Whose memory will never grow old.
 Thoughts today, memories forever,
 Still loved, still missed in every way.
 Lovingly remembered by sister Carol and brother-in-law Richard.*



SINCLAIR: Allan

Remembering the love of my life and my best friend Allan who was taken far too soon - one year ago, September 8, 2017.
*Life without you is lonely.
 What more is there to say
 Except to wish with all my heart
 That you were here today.
 You were a remarkable man,
 Dependable, loving and caring.
 You were the centre of my world.
 You were one in a million to me.
 You made me laugh you made me smile.
 You were my companion and the light of my life.
 You were a wonderful husband from beginning to end.
 Memories are a treasured gift of the love we shared.
 The wonderful life we had will forever live on in my heart,
 And give me strength to carry on until we meet again.
 Sadly missed by your loving wife Betty and your furry babies Jackson and Cacotte.*

Thank you

The family of Margaret Best Annett would like to express its heartfelt gratitude and say thank you to each one of you for making this difficult time a little easier.
 We also wish to acknowledge and thank Dr. Ducharme, the CLSC nurses, social workers and Home Support Services for their excellent, compassionate care.

Thank You

*Perhaps you sent a lovely card,
 or sat quiet in a chair.
 Perhaps you sent those beautiful flowers
 that we saw sitting there.
 Perhaps you spoke the kindest words
 as any friend can say.
 Perhaps you were not there at all,
 just thought of us that day.
 Whatever you did to console our hearts,
 We thank you so much for whatever part.
 Anonymous*

Card of Thanks, Birth Announcement, Prayer, Engagement, Birthday, Anniversary, Memorial service announcement:

\$30 (\$35 with picture) up to 20 lines.
In Memoriam: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines
 \$40 (\$45 with picture) for more than 20 lines
Obituary or Wedding Announcement: \$40.00 (\$45.00 with picture) (Max. 300 words)

Please send your announcement to:
joan.spec@globetrotter.net



Classic Memorials

Four Generations of Monument

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES
 MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
 LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond 418-392-4598
 Steven Imhoff - New Carlisle 418-752-6041
 Alexis Normandeau - St. Jules 418-759-3270

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
 Tel: 418-892-5312
 Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
 641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
Ingle
Monuments
Limited
 A Division of MGI

WE ALSO REPLACE
 FOUNDATIONS, AND
 PROVIDE CLEANING
 AND REPAINTING.



Maison funéraire
 Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangeretfils@globetrotter.net
 Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
 Between Caplan
 and Chandler

Owner: Michel Bélanger
 Staff: Chantal Corbet, Roselyne Garrett & Sonia St-Pierre
 274 Gérard D. Levesque Blvd West,
 Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
 Tel.: (418) 752-3834
www.jardindorchidees.com



Tremblay & Barriault, notaires inc
 Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
 Serge Barriault, notary
 Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
 Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
 E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
 BILINGUAL
 SERVICE

This advertising
 space could
 be yours!



Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
 Jules Grenier, b.a.ll.l.

96 Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
 New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
 Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935

CLASSIFIEDS

Looking For: Antiques of all kinds: lamps, trinkets, toys, wooden or metal boxes, anvils, tools, advertising, collectables, car licence plates. etc. Contact Francis Leclerc: francis.antique@globetrotter.net or 418-368-9167.

For Rent: Barachois Recreation Centre available for rent. Contact: Erica DeVouge 418-783-2293, edevouge@hotmail.com; Helen Lucas Chicoine sasha67@gmail.com, 418-782-4067 or Patricia Ste-Croix Annett, pannett55@gmail.com, 418-645-3779.

Looking For: If you have gently used fitness equipment which you would like to donate to the Barachois Recreation Centre, please contact: Patricia Ste Croix Annett, 418-645-3779, Erica DeVouge, 418-783-2293 or Helen Lucas, 418-782-4049.

Looking For: A one bedroom apartment to rent in New Richmond starting in October. Tenant is a retired man in his sixties who can help with small maintenance needs. Preferable walking distance to stores. Please contact Karen at 418-360-4208.

COAST ROUND-UP

POINTE-NAVARRÉ:

Shrine of Pointe-Navarre
September 18: We will celebrate The Feast of Our Lady of Sorrow's and the closure of the celebrations of the 50th anniversary of the death of Father Watier at 7 p.m. at the Shrine of Pointe-Navarre. After the mass, we will offer to our Lord all our yearly intentions in a symbolic gesture.

GASPE:

Annual County Fair
The Gaspé County WI will be hosting its annual county fair on **Saturday, September 8**, at the St. Marjorie Hall. Doors will open at 3:30 p.m. to view the exhibits. A salad supper will be served at a cost of \$10. Takeouts will be available.

SANDY BEACH

Terry Fox Run
Terry Fox Run for Cancer Research donation drive will be held on **September 16** at 1 p.m. on bicycle path, Wharf

Road in Sandy Beach. Refreshments, participation forms, stickers, and pledge sheets for donations will be available. T-shirts will be for sale. Donations will be appreciated. Run, jog, walk or bike for this worthy cause. For more information, call Nellis Rehel 418-368-5901 or Clarence Lemieux 418-645-2846.

BARACHOIS:

Barachois Rec. Centre
We invite you to join our walking club, "Making Strides," on Monday, Wednesday and Friday mornings beginning at 9 a.m., leaving from the Barachois Recreation Centre, followed by tea/coffee social.

September 14 & 28: The Barachois Recreation Centre will be holding 18+ money bingos at 7 p.m. Bilingual. Over \$600 in cash prizes.

BARACHOIS:

Legion Branch 261
Every Monday: The Royal Canadian Legion, Branch 261, will be having a bingo at 7 p.m. at the Legion.

PORT DANIEL:

St. James Anglican Church
October 6: Harvest Supper
November 10: Casserole Supper and Auction.

PORT DANIEL:

Three Star Golden Age Club
September 6: Gift Bingo beginning at 7 p.m. \$10 per series or three for \$20. Canteen service available.
September 29: Military Whist at 8 p.m. \$5 per person.

SHIGAWAKE:

Community Center
September 8: St. Paul's ACW and Shigawake Community Center members will be having a Harvest Supper beginning at 4:30 p.m. Adults \$15 and children 10 and under \$6. Take-outs available. Everyone welcome.
September 17: Hunting gift bingo beginning at 7 p.m. \$10 per series or 3 for \$20. All prizes hunting themed.

HOPE TOWN:

Community Center
September 8: Military Whist. Beginning at 8 p.m.
September 16: Terry Fox walk, registration between 12 and 1 p.m. at Hope Town Community Center. Terry Fox t-shirts available at \$20 each. For more information or pledge sheets, please call Linda MacWhirter at 418-752-2015 or email at linmac302@gmail.com.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church Service
Hope Baptist Church welcomes you. Sunday School for all ages at 9:45 a.m. and Corporate Worship at 11 a.m. on Sundays. Prayer Meeting and Bible Study at 7 p.m. on Wednesdays. Young Peoples for grades 7-11 at 7 p.m. on Fridays. 305 Route 132 West, Hope Town, 418-752-5838.

HOPE TOWN:

United Church Women
Hope Town UCW Tea and bake sale will be held on **November 2** from 12 p.m. to 3 p.m. at the Hope Town Community Center. Tea \$7.

PASPEBIAC

Knitters Needed
La maille de l'amitié, a group of knitters who are eager to help men, women and children who are receiving chemotherapy at Maria hospital by providing knitted hats, is looking for knitters. If needed, patterns and samples are available at the library in Paspébiac, which is also where you should drop off your knitted items. You can also include a short note of encouragement, identified by your name only. For more information contact Claudette Whittom (418) 752-3633 or Doris Chedore (418) 752-5190.

NEW CARLISLE:

LLB Walkathon 2018
September 30: Registration at 12:30 p.m. and leaving the New Carlisle Optimist Chalet at 1 p.m. Participants can walk at their own pace and go as far as they want. Hot dogs, desserts

and beverages will be served after the walk. To donate or participate in the walk, you can pick up a pledge form at the CASA office. For more information please call 418-752-5995.

NEW CARLISLE:

St. Andrew's Anglican Church
October 20: Annual harvest supper. More details to follow.

NEW CARLISLE:

Royal Canadian Legion
September 25: Wise and wonderful game nights for seniors 55 years and older. From 7 p.m. to 9 p.m. Everyone welcome. Free. Light lunch served.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services
Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m.; Sunday night service - 7 p.m.; Wednesday: Bible study and prayer - 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW RICHMOND:

Flea Market
New clothing has arrived, \$1 each. Good, hot meal at noon. Free. Donations accepted. We also give away hundreds of items every week. To donate or obtain furniture, please call 418-392-5161. Open on **Friday** and **Saturdays** from 10 a.m. to 3 p.m. at 248 Perron Blvd, New Richmond.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Royal Canadian Legion Br. 172
The Royal Canadian Legion, Branch 172, meets monthly

A & R Decorations Cedar for Sale

Cedar slab firewood 1 1/2 cord racks cut in lengths, great for kindling or campfires. \$40. Cedar slabs in long bundles length (8 feet) - \$10 per bundle. Cedar posts 8 feet, great for fences - \$3 each. Hardwood firewood by the cord - \$90. Cedar boards 1,500 feet bundles - \$500. Cedar lumber ranging from all sizes.

166 Route 299
Cascapedia-St-Jules, QC
G0C 1T0
Tel: 418-392-4686

every third **Saturday** at the Legion located at 55 Gallagher St. Please be advised that the Legion will remain open during the summer on **Saturday** and **Sunday**. Doors open at 1 p.m. Bring your friends and family for conversation and celebrations. For further information, please contact sharoncdavid@gmail.com.

September 9: Annual Corn Boil from 11 a.m. to 1 p.m. Cost is \$10 per adult, \$7 per child. A washer tournament will commence at 1:30 p.m. Cost \$10 per person. Everyone is encouraged to attend and have a fun day.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

50+ Club
Every Thursday: Dame de Pique at 1 p.m. \$5 per person.
September 22: Annual harvest bingo beginning at 1 p.m. \$10 for 3 cards, additional cards \$1.

CASCAPEDIA-ST-JULES:

Book Room
Please note that the book room is now closed for the summer months. For more information, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896.

ROTARY CLUB WINNERS

The winners for the week of August 26 are: Arthur & Berta Harrison, Michel Bernard, Robert Renouf, Jules Leblanc, Anne McColm, Rock Leblanc, June Martin.

UNITED CHURCH
Sunday, September 9
10:30 a.m. New Carlisle

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, September 9

New Carlisle
10 a.m. Morning Prayer
Hope Town
9 a.m. Holy Eucharist
Shigawake
10 a.m. Morning Prayer
Port Daniel
11 a.m. Holy Eucharist

PARISH OF GASPÉ

Sunday, September 9
Wakeham
9 a.m. Holy Eucharist

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY AT 4 P.M.

Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782

E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS 753-6000
www.dejavuoptics.com

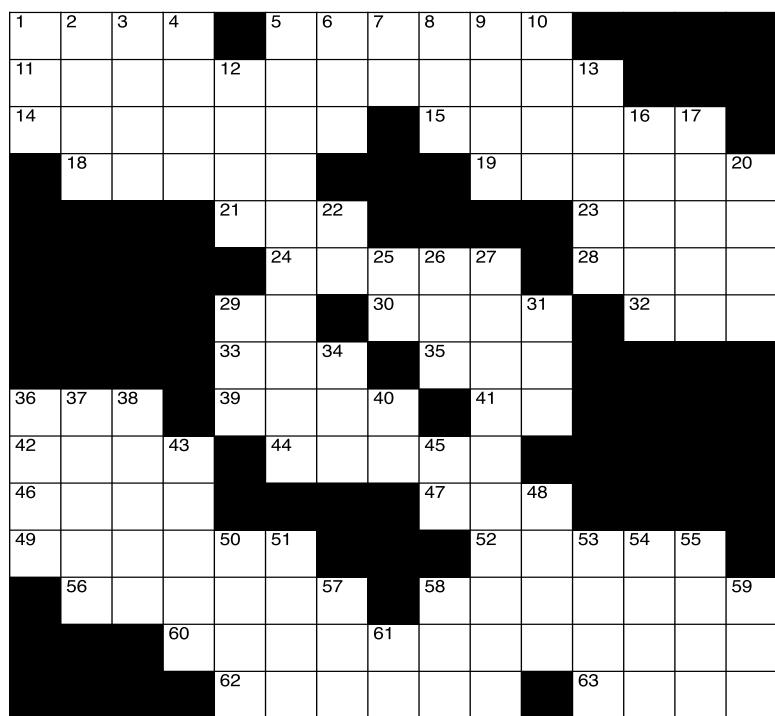
Single Vision Bifocal HD Progressives
\$149/ \$249/ \$499
Including 2 Frames See our staff for details

VARILUX **Crizal**
Don't have a copy of your prescription, no problem
FREE Prescription Request
We also have an Optometrist for your next Eye Exam

ESSILOR



CROSSWORDS



CLUES ACROSS

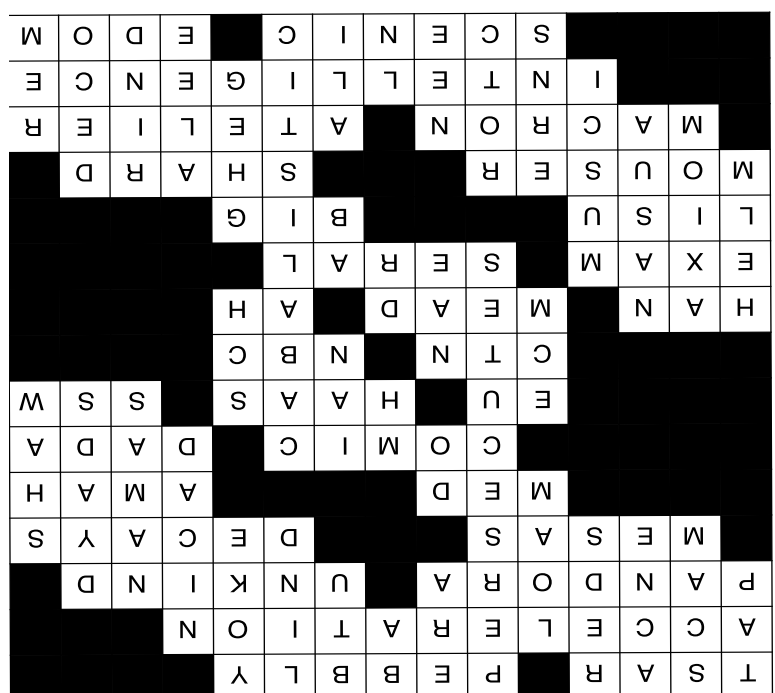
- Emperor of Russia
- Abounding in rocks
- Increase in speed
- Music app
- Not nice
- Tables (Span.)
- Decomposes
- ___ student: learns healing
- Nursemaid
- Joke-teller
- Male parent
- Group of countries (abbr.)
- "Rambling Rose" actor Lukas
- Midway between south and southwest
- Cartoon Network (abbr.)
- Peacock network
- Principal ethnic group of China
- Made of fermented honey and water
- Exclamation of surprise
- Evaluates skill or knowledge
- Stage in ecological succession
- Ethnic group of SE Asia
- Not small
- A cat is one
- Broken piece
- French president
- Artist's workroom
- Ability to apply knowledge and skills
- Visually stunning
- Ancient region south of Dead Sea

CLUES DOWN

- Used to pour beer

CLUES ACROSS

- Con game
- Skin disorder
- Communists (slang)
- Subjects to hostility
- A major division of geological time
- Hitting statistic (abbr.)
- British thermal unit
- Influential envoy to Woodrow Wilson
- Fits on neck of animal
- Fertile soil
- Type of battery
- Khoikhoi peoples
- Consist of two parts
- Small group of trees
- Execute or perform
- Millihenry
- 007's creator
- Associated with esoteric doctrine
- Electronic countermeasures
- Schenectady County Airport
- No (Scottish)
- Position of leadership
- Statement
- Raccoons belong to this genus
- One who diagnoses
- True mosses
- Blood type
- Albanian
- Emergency response notification system
- College reservists
- Away from wind
- Tough outer layer
- Art ___, around 1920
- Born of
- The greatest of all time
- Georgia rockers
- Natural logarithm



Spaghetti Marinara with Shrimp

Makes 2 servings

- 28 ounces (about 4 medium) zucchini
- 8 ounces (about 16) raw large shrimp, peeled, tails removed and deveined
- 1/4 teaspoon Italian seasoning
- 1/4 teaspoon garlic powder
- 1/8 teaspoon black pepper
- 1 cup Clean & Hungry Marinara Sauce (see below)
- 2 tablespoons grated Parmesan cheese

- Preheat the oven to 375 F. Lay a large piece of heavy-duty foil on a baking sheet and spray with nonstick spray.
- Using a spiral vegetable slicer, cut zucchini into spaghetti-like noodles. (If you don't have a spiral veggie slicer, peel zucchini into super-thin strips, rotating the zucchini after each strip.) Roughly chop for shorter noodles.
- Place zucchini noodles in the centre of the foil and top with shrimp. Sprinkle with seasonings. Top with marinara sauce and Parmesan.
- Cover with another large piece of foil. Fold together and seal all four edges of the foil pieces, forming a well-sealed packet.
- Bake for 25 minutes, or until zucchini noodles have softened and shrimp are fully cooked.
- Cut packet to release hot steam before opening entirely.
- Transfer packet contents to a large bowl and toss to mix.

Clean & Hungry Marinara Sauce

Makes 6 servings

- 3 cups canned crushed tomatoes
- 1/4 cup tomato paste
- 1 tablespoon white wine vinegar
- 2 teaspoons Italian seasoning
- 1/2 teaspoon garlic powder
- 1/2 teaspoon onion powder
- 1/4 teaspoon salt
- 1/8 teaspoon black pepper

- Combine ingredients in a large sealable container. Mix until uniform.
- Seal and refrigerate until ready to use.



ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, surround yourself with people who have more experience than you and can offer advice. Listen to the pearls of wisdom they may share with you.

TAURUS – Apr 21/May 21

Taurus, a new coworker may come to you with questions because you are an expert in a particular area. This presents a good opportunity to serve as a mentor.

GEMINI – May 22/June 21

Expensive items have been on your mind, Gemini. However, this may not be the best time to make big financial decisions. Give them a little more thought.

CANCER – Jun 22/Jul 22

Sometimes going about the same schedule day after day can put you in a rut, Cancer. Change up one aspect of your daily life, and you may notice a big difference in your mood.

LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, if you have been mulling over going back to school, then now is your opportunity to enroll in a vocational class or take college courses for more credit.



VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, your creative side will be on display this week as you can showcase crafts or artwork that is inspired by the colors of autumn. Put your thoughts in motion.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

You are very good at compromising, Libra. This is one reason why people like you as a friend. However, do not compromise your own ideals to go along with every plan.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, enjoy socializing with your friends this week. You have been on the go so much that it is time to settle down and enjoy a break and some good conversation.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

Try your best to turn a situation that could easily get out of control into one you can manage more easily, Sagittarius. It will probably require some quick thinking.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Family matters come to the forefront

this week, Capricorn. You may find yourself in the middle of a siblings' squabble. Fortunately, things will blow over quickly.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

A series of events at work may have you thinking about a change in position and/or career, Aquarius. Don't make any rash moves just yet.

PISCES – Feb 19/Mar 20

Try to take emotion out of all your decisions this week, Pisces. Lead with your head instead of your heart, especially where work is concerned.

FAMOUS BIRTHDAYS

SEPTEMBER 2

Keanu Reeves, Actor (54)

SEPTEMBER 3

Jennie Finch, Athlete (38)

SEPTEMBER 4

James Bay, Singer (28)

SEPTEMBER 5

Michael Keaton, Actor (67)

SEPTEMBER 6

Idris Elba, Actor (46)

SEPTEMBER 7

Kevin Love, Athlete (30)

SEPTEMBER 8

Pink, Singer (39) HS189100

New Richmond Fair draws slightly fewer people but results remains sound

Gilles Gagné

NEW RICHMOND: – The New Richmond Agricultural Fair drew slightly fewer people than in 2017 but that drop doesn't affect the future of the event, assures its president, Kyle Bujold. The event was held between August 23 and the 26 inclusively.

"We were expecting about the same number of attendees as last year. We usually greet between 1,500 and 2,000 people. We noticed that we had fewer people at night for the dances and shows. We had about half less people than last year. We don't know why exactly. I don't think it is the heat. It was hot during the day but the evenings were cooler," explains Kyle Bujold.

The activities held during the day were very popular in general.

"Sunday, for example, was very busy and it's normal because there are many activities that day. Overall, we are satisfied because what really

matters for the board members is that people are happy when they leave the fairgrounds, after they had fun in a safe place," he adds.

The Gymkhana competitions, the single horse haul, the washer toss tournament, the increasingly popular lawn-mowing tractor race and the "Kidz zone" were particularly popular over the weekend.

Budget-wise, the New Richmond Agricultural Society organizes the fair and maintains the buildings with \$13,000 per year. The slight shortcomings in revenues stemming from the drop in attendance shouldn't pose a problem.

"We had rebuilt some fences and we had carried out a few repairs here and there. We were expecting the same revenues as last year but we will just have to be careful in managing the money. Year in, year out, we have practically no money left when the fair is about to begin," points out Kyle Bujold.



Photo: G. Gagné

Danny Sexton, left, and Yves Bujold, right, won the A category of the washer toss tournament. They won all their games. They received their \$60 prize from New Richmond Fair president Kyle Bujold.



SELL IT FAST
IN THE CLASSIFIEDS!

THEGASPESEC.COM

Business & Professional DIRECTORY

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN

HOSTEL

Tel.: 418-368-0288
28 St-Patrick, Douglastown, Quebec
Email: centre.douglas@douglastown.net
DOUGLASTOWN.NET

abca⁺

Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
CLAUDE BERNARD, CPA, CA
HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
CARLETON-SUR-MER
418-364-7471
CPA

STUDIO DENTAIRE

Art-DENT

Dr. Éline Audet
Owner

349, boul. Perron
Maria Qc G0C 1Y0
Tel. : 418 759-3640
artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

This could be your advertising space. Give us a call!

A REGIONAL GATEWAY

For propelling your local business or project

- ▶ Baie-des-Chaleurs 418 392-5014
- ▶ Haute-Gaspésie 418 763-5355
- ▶ Gaspé 418 368-2906
- ▶ Rocher-Percé 418 689-5699

Contact-us!
www.sadc-cae.ca | f

Canada Canada Economic Development for Quebec Regions offers a financial support to the SADC

SADC

Vistech Baie-des-Chaleurs